

24. NOËL NOUVELET

(Nowell, sing nowell)

English words by JOHN RUTTER

French traditional carol
arranged by JOHN RUTTER

PIANO

Andante (♩ = 69)

p *mp* *sim.*

The piano introduction is in 2/4 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It begins with a soft (*p*) accompaniment in the bass clef, featuring a steady eighth-note pattern. The treble clef part starts with a whole note chord, followed by a melodic line that moves to a mezzo-forte (*mp*) dynamic and then a *sim.* (sostenuto) section with a long note.

The piano accompaniment continues with a consistent eighth-note bass line and a more active treble line, providing harmonic support for the vocal entry.

SOPRANOS

mp

1. No-ël nou - ve - let, No - ël chan - tons i - ci.
1. No-well, sing no - well good peo - ple - ga - thered here.

The vocal entry for Sopranos is marked mezzo-forte (*mp*). The lyrics are written in two lines, with the first line in French and the second in English. The melody is simple and clear, fitting the 'Andante' tempo.

Dé - vo - tes gens, cri - ons à Dieu mer - ci!
Of - fer thanks, ye faith - ful, to the news give ear.

The piano accompaniment continues with the same rhythmic and harmonic patterns, supporting the vocal line.

From *Twelve Christmas Carols* (Set 2)

A

mf *dim.*

Chan - tons No - ël pour le roi nou - ve - let.
Sing we no - well, a new King born to - day.

mp *p*

p

No - ël nou - ve - let, No - - ël chan - tons i - ci.
No - well, sing no - well good peo - ple - ga - thered here.

B

TENORS *mf legato*

2. L'an - ge di - sait: 'Pas - teurs, par - tez d'i - ci
2. Un - to hum - ble shep - herds came the - an - gel near;

sempre cantabile *mp*

L'â - me en re - pos et le coeur ré - jou - i; En Beth - lé -
'Hence', said he, 'to Beth - lem, be ye - of good cheer. Seek there the

- em trou - ve - rez l'ag - ne - let.
Lamb of God, love's own pure ray.

No - ël nou - ve -
No-well, sing no -

poco rall.

a tempo

- let, No - ël chan - tons i - ci.
- well good peo - ple - ga - thered here.

C *mp dolce*

S.A. (3. En Beth - lé - em, é - tant tous ré - u - nis,
only (3. When to Beth - le - hem they came in low - ly fear,

p (T.B. sing "Aw")
(Piano tacet)

Trou - vent l'en - fant, Jo - seph, Ma - rie aus - si.
Found they gen - tle Ma - ry with her son so dear.

S. { La crèche é - tait au lieu d'un ber - ce - let,
Heav'n's might - y Lord all cra - dled in the hay,

A. { La crèche é - tait au lieu d'un ber - ce - let,
Heav'n's might - y Lord all cra - dled in the hay,

D

S.A. { No - ël nou - ve - let, No - ël chan - tons i - ci.
No - well, sing no - well, good peo - ple - ga - thered here.

TENORS and BASSES *mf*

4. Bien - tôt les rois, par l'é - toile é - clair - cis
4. East - ern sa - ges seek him, in the dark - ness drear

De l'o - rient dont ils é - taient sor - tis A Beth - lé -
By a star il - lu - mined shin - ing forth so clear, Guid - ing -

dim.

p

p

SOPRANO

ALTO *pp* *cresc.* *mp*
 A Beth-lé - em. No - ël nou - ve - let chan -
 Guid - ing them to Beth - lem. Sing no - well, good
 - em vin - rent un ma - ti - net. No - ël chan -
 them to Beth - lem far a - way. No - well, good

TENOR
 - em vin - rent un ma - ti - net. No - ël nou - ve - let, No -
 them to Beth - lem far a - way. No - well, sing no - well good

BASS
 - em vin - rent un ma - ti - net. No - ël nou - ve - let, No -
 them to Beth - lem far a - way. No - well, sing no - well good

p

E

rall.

a tempo

5. Voi - ci mon Dieu, mon
 5. Now doth our Sa - viour

- tons i - ci. 5. Voi - ci mon Dieu, mon
 peo - ple here. 5. Now doth our Sa - viour

- tons i - ci. 5. Voi - ci mon Dieu, mon Sau - veur
 peo - ple here. 5. Now doth our Sa - viour

- ël chan - tons i - ci. 5. Voi - ci mon Dieu, mon
 peo - ple ga - thered here. 5. Now doth our Sa - viour

mf

mp legato

E

a tempo

Sau-veur Jé-sus Christ, Par qui se - ra le pro-dige ac-com-
 Je - sus Christ ap - pear, Bring - ing sal - va - tion pro-mised ma - ny a

Sau-veur Jé-sus Christ, Par qui se - ra le pro-dige ac-com-
 Je - sus Christ ap - pear, Bring - ing sal - va - tion pro-mised ma - ny a

Jé - sus Christ, Par qui se - ra le pro-dige ac-com-
 Christ ap - pear, Bring - ing sal - va - tion pro-mised ma - ny a

Sau - - veur Jé - sus Christ, Par qui se - ra le pro-dige ac-com-
 Je - - - sus Christ ap - pear, Bring - ing sal - va - tion pro-mised ma - ny a

dim. *mp* *cresc.*
 - pli De nous sau - ver par son sang ver - meil - let!
 year By his re - deem - ing blood this hap - py day.

dim. *mp* *cresc.*
 - pli De nous sau - ver par son sang ver - meil - let!
 year By his re - deem - ing blood this hap - py day.

dim. *mp* *cresc.*
 - pli De nous sau - ver par son sang ver - meil - let!
 year By his re - deem - ing blood this hap - py day.

dim. *mp* *cresc.*
 - pli De nous sau - ver par son sang.
 year By his re - deem - ing blood.

p *mp*

F

f *dim.* - -

S. No - ël nou - ve - let, No - ël chan - tons i - ci.
 A. No - well, sing no - well good peo - ple ga - thered here.

f *dim.* - -

B. No - ël nou - ve - let, No - ël chan - tons i - ci.
 No - well, sing no - well good peo - ple ga - thered here.

mf *p*

p

S. No - ël nou - ve - let, No good - - ël chan - tons i -
 A. No - well, sing no - well good peo - ple ga - thered

p (T.B. hum)

- ci. here.

rit. - - - -

rit. - - - - *8ve* - - - -